

REF	491266	BD SurePath™ Manual Method Kit	480
REF	491435	BD SurePath™ Manual Method Kit – Japan	480



TILSIGTET BRUG

BD SurePath™ Manual Method (Manuel metode) er en metode til fremstilling af væskebaserede cellepræparater (LBP'er).

BD SurePath Manual Method er beregnet som en erstatning for den konventionelle Pap smear-præparationsmetode til brug ved screening for cervical cancer.

BD SurePath Preservative Fluid (konserveringsvæske) er et velegnet indsamlings- og transportmedium til gynækologiske prøver, der skal analyseres med **BD ProbeTec™ Chlamydia trachomatis** (CT) Q* og *Neisseria gonorrhoeae* (GC) Q* Amplified DNA Assays (amplificeret DNA-analyse). Se indlægssedlerne til analyserne for at få oplysninger om, hvordan **BD SurePath Preservative Fluid** bruges til at klargøre prøver til brug med disse analyser.

RESUMÉ OG FORKLARING

Cervikal cytologisk screening efter Papanicolaou-metoden (Pap) omfatter mikroskopisk undersøgelse af celleprøver, der er blevet taget primært fra ecto- og endocervix, strøget ud på objektglas og farvet ved brug af Pap-proceduren.¹⁻³ Cervikal cytologisk screening med Pap smear har nedbragt mortalitetsgraden ved invasiv, cervical carcinoma med 50–70 procent.⁴ Da cervical cytologi er en screeningstest, skal unormale fund bekræftes histologisk.

Prøvetagning og klargøring er yderst vigtig for nøjagtigheden ved Pap smears. Randomisering eller ensartet underprøvetagning er væsentlig for fuldstændig nøjagtighed. Den konventionelle teknik ved Pap smear giver ikke mulighed for blanding af prøven forud for udstrykning. På grund af sammenfiltringen af celler i mucus på prøvetagningsanordningen er de celler, der faktisk overføres til objektglasset, ikke nødvendigvis repræsentative for den totale opsamlede population. Cellerne overføres til objektglasset i forhold til, hvor de tilfældigvis befinder sig på prøvetagningsanordningen. Mange celler bliver tilbage på anordningen.⁵

Den manglende homogenitet ved en typisk cervical prøve kan gøre konventionelle udstrykninger vanskelige at præparere, screene og fortolke. Store områder på et konventionelt objektglas er ofte dækket med debris, inflammatoriske celler og strøg af epitelceller, der kan dække over værdifuldt, diagnostisk materiale. Derudover kan cellulær morfologi blive forvansket, efterhånden som udstrykningen tørrer (lufttøringsartefakt), hvis udstrykningen ikke bliver fikseret umiddelbart efter præparation.

BD SurePath Manual Method er en metode til konvertering af en flydende suspension af en cervical prøve til et ensartet farvet, homogent objektglas med **BD SurePath Liquid-based Pap Test** (væskebaseret Pap-test), mens diagnostiske celleklynger bibeholdes.⁶⁻⁹ Processen omfatter cellekonservering, randomisering, berigelse af diagnostisk materiale, pipettering og sedimentering for at skabe et cellulært præparat. Resultatet af præparationsprocessen er et **BD SurePath Liquid-based Pap Test**-objektglas til brug ved rutinemæssig cytologisk screening og kategorisering som defineret af Bethesda System.¹⁰

PROCEDURENS PRINCIPPER

BD SurePath Manual Method er en procedure til klargøring af LBP'er i cervikale celler. Gynækologiske prøver indsamles af uddannet medicinsk personale ved hjælp af anordninger til prøvetagning af børstetypen (f.eks. Rovers Cervex-Brush, Rovers Medical Devices B.V., Oss – Nederlandene) eller endocervikale børste/plastspateler (f.eks. Cytobrush Plus GT og Pap Perfect-plastspatel, CooperSurgical Inc) med aftageligt hoved. Hovedet på børsten fjernes fra håndtaget og anbringes i et hætteglas med **BD SurePath Preservative Fluid**. Der sættes låg og etiket på hætteglasset, hvorefter det sendes med tilhørende dokumenter til laboratoriet til behandling.

På laboratoriet vortex-blandes den fikserede prøve og overføres til et glas indeholdende **BD Density Reagent** (densitetsreagens). Et berigelsestrin, der omfatter sedimentering ved hjælp af centrifugering gennem **BD Density Reagent**, fjerner delvis ikke-diagnostisk debris og overskydende inflammatoriske celler fra prøven. Efter centrifugering bliver reagensglasset, der indeholder den berigede cellulære komponent, rekonstitueret med buffereret deioniseret vand, og det cellulære materiale resuspenderes med en pipette ved brug af en aspirerings-/dispenseringssekvens. Prøvematerialet overføres derefter til et **BD Settling Chamber** (bundfældningskammer) monteret på et **BD SurePath PreCoat Slide** (objektglas). Tyngdekraftsedimentering forekommer under en kort inkubation. Overskydende materiale dekanteres. **BD SurePath Liquid-based Pap Test**-objektglasset farves, renses og monteres med dækglasset, hvor cellerne er anbragt i en cirkel på 13 mm i diameter. **BD SurePath Liquid-based Pap Test**-objektglasset undersøges af uddannede cytoteknikere og patologer i forbindelse med anden relevant patientinformation.

PROCEDURENS BEGRÆNSNINGER

- Gynækologiske prøver, der skal klargøres med **BD SurePath** Manual Method, indsamles ved hjælp af en anordning til prøvetagning af børstetypen eller en endocervikal børste/plastspatel med aftageligt hoved i henhold til den procedure for prøvetagning, som producenten har angivet. Der må ikke anvendes træspateler. En endocervikal børste/plastspatel, der ikke kan afmonteres, må ikke bruges.
- Fremstillingen og evalueringen af **BD SurePath** Liquid-based Pap Test-præparater bør kun udføres af personale, der er blevet uddannet af BD eller andre, der er autoriserede af BD til at give en sådan uddannelse.
- Systemet vil kun fungere korrekt, hvis der udelukkende anvendes materialer, der understøttes eller anbefales af BD. Anvendte materialer og produkter skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med institutionens regler og den gældende lovgivning.
- Alle materialer er kun beregnet til engangsbrug og kan ikke genbruges.
- Der kræves en mængde på $8,0 \pm 0,5$ ml af den prøve, som er indsamlet i **BD SurePath** Collection Vial (prøvetagningshætteglas), til behandling af **BD SurePath** LBC-testen.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Cytologiske prøver kan indeholde smitsomme stoffer. Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og briller/ansigtsskærm. Følg de relevante forholdsregler for biologisk risikomateriale ved håndtering af prøver.

BD SurePath Preservative Fluid (konserveringsvæske) indeholder en vandig opløsning af denatureret ethanol. Blandingen indeholder små mængder methanol og isopropanol. Må ikke indtages.

Advarsel H226 Brandfarlig væske og damp.



P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

P233 Hold beholderen tæt lukket.

P240 Beholder og modtageudstyr jordforbindes/potentialudlignes.

P241 Anvend eksplosionssikkert [elektrisk/ventilations-/lys-/...] udstyr

P242 Anvend værktøj, som ikke frembringer gnister.

P243 Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjensbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

P303+P361+P353 VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsmudset tøj tages straks af. Skyl [eller brus] huden med vand.

P370+P378 Ved brand: Anvend vandspray, tåge, CO₂, pulver eller alkoholresistent skum til brandslukning.

P403+P235 Opbevares på et godt ventileret sted. Opbevares køligt.

P501 Indholdet/holderen bortskaffes i et egnet deponerings- og behandlingsanlæg i henhold til de relevante love og regulativer samt produktkarakteristikaene på bortskaffelsestidspunktet.

BD Density Reagent indeholder natriumazid. Må ikke indtages.

Advarsel H302 Farlig ved indtagelse.



P264 Vask grundigt efter brug.

P270 Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt.

P301+P310 I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge/...

P330 Skyl munden.

P405 Opbevares under lås.

P501 Indholdet/holderen bortskaffes i et egnet deponerings- og behandlingsanlæg i henhold til de relevante love og regulativer samt produktkarakteristikaene på bortskaffelsestidspunktet.

FORHOLDSREGLER

1. *In vitro*-diagnostik.
2. Kun til professionel brug.
3. God laboratoriepraksis skal følges, og alle procedurer for brugen af **BD SurePath** Manual Method skal nøje overholdes.
4. Reagenser bør opbevares ved stuetemperatur (15–30 °C) og anvendes inden deres udløbsdato for at sikre korrekt ydeevne.
5. Mikrobiel kontaminering af reagenser kan give ukorrekte resultater.
6. Substitution af andre end **BD SurePath** PreCoat-objektglas kan resultere i mindre end optimale resultater.
7. Undgå sprøjt eller aerosoldannelse. Anvend passende hånd-, øjen- og beklædningsbeskyttelse.

8. **BD SurePath** Preservative Fluid er testet for antimikrobiel effektivitet mod: *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Candida albicans*, *Mycobacterium tuberculosis* og *Aspergillus niger* og blev fundet effektiv. Prøverne **BD SurePath** Preservative (konserveringsmiddel), der blev inokuleret med 10^6 CFU/ml organismer af hver art, gav ingen vækst efter inkubation under standardbetingelser i 14 dage (28 dage for *Mycobacterium tuberculosis*). Universelle forholdsregler for sikker håndtering af biologiske væsker skal imidlertid altid overholdes.

VALGFRI UDTAGNING AF ALIQUOT

- Den mængde, der er i **BD SurePath** Collection Vial, er tilstrækkelig til, at der kan udtages op til 0,5 ml homogen blanding af celler og væske til ekstra test inden **BD SurePath** Liquid-based Pap Test og stadig have en tilstrækkelig mængde tilbage til være i stand til at foretage Pap-test.
- Der er ingen beviser for, at udtagning af en aliquot fra **BD SurePath** Collection Vial påvirker kvaliteten af prøven til cytologisk test, men der kan i sjældne tilfælde forekomme fejlallokering af vigtigt diagnostisk materiale i forbindelse med denne proces. Sundhedspersonalet kan være nødt til at tage en ny prøve, hvis resultaterne ikke korrelerer med patientens kliniske baggrund. Derudover omfatter cytologi andre kliniske områder end test for seksuelt overførte sygdomme, hvilket betyder, at aliquotudtagning ikke nødvendigvis er velegnet i forbindelse med alle kliniske situationer. Om nødvendigt kan der udtages en separat prøve til test for seksuelt overførte sygdomme i stedet for at udtage en aliquot fra **BD SurePath** Collection Vial.
- Udtagning af aliquoter fra prøver med lavt celleindhold kan medføre, at der er utilstrækkeligt materiale i **BD SurePath** Collection Vial til klargøring af en tilfredsstillende **BD SurePath** Pap Liquid-based Test.
- Aliquot skal udtages inden behandling af **BD SurePath** Liquid-based Pap Test. Der må kun udtages én aliquot fra **BD SurePath** Collection Vial, inden **BD SurePath** Liquid-based Pap Test udføres, uanset aliquotens volumen.

Procedure

1. For at sikre en homogen blanding skal **BD SurePath** Collection Vial omrystes i 10–20 sekunder ved 3.000 rpm, og aliquoten på 0,5 ml skal udtages inden for ét minut efter omrystningen.
2. Til udtagningen af aliquoten skal der anvendes en polypropylenpipettespids med aerosolfilter, som har en passende størrelse i forhold til den mængde, der skal udtages. Bemærk: Der må ikke anvendes serologiske pipetter. God laboratoriepraksis skal følges for at forhindre, at der indføres forurenende stoffer i **BD SurePath** Preservative Fluid Collection Vial eller i aliquoten. Udtagning af aliquoten skal udføres på et passende sted uden for et område, hvor der udføres amplifikation.
3. Undersøg aliquotmaterialet visuelt i pipetten for tegn på store partikler eller halvfast stoffer. Hvis der findes tegn på sådanne materialer under udtagning af aliquoten, bør alt materialet returneres til prøvehætteglasset, og prøven diskvalificeres til ekstra test inden udførelsen af Pap-test.
4. Oplysninger om behandling af aliquoten ved hjælp af **BD ProbeTec** CT Q⁺ og GC Q⁺ Amplified DNA Assays findes på indlægssedlerne fra producenten af analysen.

NØDVENDIGE MATERIALER

Vedlagte materialer

2 x 240 – **BD** Settling Chambers

5 x 96 – **BD SurePath** PreCoat Slides

Nødvendige materialer, der ikke er vedlagt

BD SurePath Collection Vials

BD Density Reagent

BD Centrifuge Tubes

BD Syringing Pipettes

BD Aspirator Tips

BD PrepMate Automated Accessory

Centrifuge

Objektglasstativer

Easy Aspirator (ekstraudstyr)

Børstelignende prøvetagningsanordning eller endocervikal børste/plastspatel med aftageligt hoved.

Vortex-mixer

Præcisionspipetter med engangsspids

Deioniseret vand (pH 7,5–8,5)

Isopropanol og alkohol af reagenstype

Farvningsreagenser

Rensemiddel, monteringsmedia, dækglass

OPBEVARING

- **BD SurePath** Preservative Fluid uden cytologiske prøver kan opbevares ved stuetemperatur (15–30 °C) i op til 36 måneder fra produktionsdatoen.
- Grænsen for opbevaring af **BD SurePath** Preservative Fluid med cytologiske prøver er 6 måneder ved køleskabstemperatur (2–10 °C) eller 4 uger ved stuetemperatur (15–30 °C).
- **BD SurePath** Preservative Fluid indeholdende cytologiske prøver, der er beregnet til brug med **BD ProbeTec** CT Q^x og GC Q^x Amplified DNA Assays (amplificerede DNA-analyser), kan opbevares og transporteres i op til 30 dage ved 2–30 °C, inden de overføres til fortyndingsglassene til den væskebaserede cytologiske prøve (LBC) til **BD ProbeTec** Q^x Amplified DNA Assays.

PROCEDURER

1. Efter at prøven er taget ved anvendelse af en Rovers Cervex-Brush eller tilsvarende prøvetagningsanordning, skylles børstehovedet direkte ned i væsken, fjernes fra håndtaget og anbringes i et **BD SurePath** Collection Vial. Der sættes låg og etiket på hætteglasset, hvorefter det sendes til laboratoriet.
2. Når hætteglas med prøver har fået adgang til laboratoriet, anbringes hvert hætteglas i en bakke med et centrifugeglas med etiket, der på forhånd er fyldt med 4 ml **BD Density** Reagent (densitetsreagens) og et **BD SurePath** PreCoat Slide med etiket. **BD Density** Reagent skal tilsættes glasset, inden prøven bliver tilsat, ellers forringes ydeevnen.
3. Hvert prøvehætteglas vortex-blandes kraftigt i 10–20 sekunder ved 3.000 rpm. (Der er en tilstrækkelig mængde i **BD SurePath** Collection Vial til, at man kan udtage op til 0,5 ml homogen blanding af celler og væske til ekstra test og stadig være i stand til at foretage en Pap-test. Udtagningen af aliquoten kan foretages efter dette omrystningsstrin i behandlingen af **BD SurePath** LBC-testen.
4. Anvend **BD PrepMate** Automated Accessory og **BD Syringing** Pipettes til at overføre 8 ml prøve til det afmærkede centrifugeglas med **BD Density** Reagent. Se brugervejledningen til **BD PrepMate** for at få instruktioner.
5. Sæt glassene i et centrifugestativ. Anbring glassene i henhold til diagrammet for placeringssekvensen i brugervejledningen til **BD PrepMate**.
6. Placeringssekvensen er afgørende og skal være afbalanceret. Centrifugeglassene kan eventuelt justeres ved at tilsætte **BD SurePath** Preservative Fluid.
7. Centrifuger prøverne i 2 ±0,25 minutter ved 200 ±25 rcf.
8. Fjern centrifugeglasstativerne fra centrifugen.
9. Aspirer supernatant ved hjælp af en af følgende metoder.
 - Brug Easy Aspirator til at aspirere supernatant.
 - Start Tube Vac til Easy Aspirator-systemet og juster trykket til 8–10 in. Hg på en Schuco-vakuumpumpe eller 5.5 in. Hg på en KNF-vakuumpumpe. Lad pumpen nå balancevakuumtryk, før aspirationen påbegyndes.
 - Anbring Easy Aspirator-blokken på et stativ med **BD Aspirator** Tips (sugespidser) (klare) til engangsbrug, så spidsadapterne på blokken passer ned i 12 spidser. Tryk let for at sætte spidserne på Easy Aspirator-blokken. Alle 12 spidser skal være på aspiratorblokken, selvom centrifugeglasstativet ikke er fuldt.
 - Hold Easy Aspirator-blokken med spidser over de centrifugeglas, der skal aspireres. Sænk langsomt sugespidsene ned i supernatanten, og lad dem blive stående lige under det faldende væskenniveau, indtil sugehovedet hviler jævnt hen over toppen af centrifugeglassene. På dette tidspunkt bør du kunne høre spidserne suge luft ind i vakuumslangen.
 - Træk forsigtigt sugehovedet med spidser op af centrifugeglasstativet. **BD Aspirator** Tips er til engangsbrug og kasseres efter overførsel af én prøve.
 - For at forhindre tilstopning skal du lade vand løbe igennem aspiratoren, inden du slukker for vakuumpumpen. Udfør denne skylling, efter det sidste centrifugeglasstativ er aspireret, og mens spidserne stadig sidder på aspiratorblokken.
 - Når aspirationen er fuldført, skal du sætte Easy Aspirator-blokken på spidsudkasteren. Hold sugehovedet foran og i plan med den hvide Delrin-kile i toppen af spidsudkasteren. Skyd sugehovedet langs med toppen af kilen, så stolperne er ud for åbningerne i spidsudkasteren.
 - Når aspiratorhovedet skydes ind i spidsudkasteren, bør alle spidserne blive kastet ud i affaldsbakken. Træk aspiratorhovedet op ved at trække det op og ud af spidsudkasteren.
 - Sluk for vakuum-anordningen ved hjælp af on/off-kontakten på vakuum-anordningen. Dette stopper vakuummet og frigør spidserne fra Easy-aspiratorblokken til affaldsspanden under spidsudkasteren.
 - eller
 - Brug engangspipetter til at aspirere supernatant.
10. Centrifuger glassene i 10 ±1 minutter ved 800 ±50 rcf for at koncentrere den diagnostiske komponent til en lille cellekugle i bunden af glasset.
11. Fjern glasstativet fra centrifugen. Dekanter supernatanten i en enkelt hurtig bevægelse ved at invertere hvert glasstativ 180 grader, så celle-pelleten ikke ødelægges. Mens stativet holdes omvendt, aftrykkes glassene omhyggeligt på absorberende papir, idet du sikrer dig, at den lille cellekugle bliver i glasset. Vend stativet opad igen efter 3–5 sekunder.
12. Anbring objektglassene et objektglasstativ, og lås et **BD Settling Chamber** på hvert objektglas. Positionen af hvert nummereret **BD SurePath** PreCoat Slide på objektglasstativet skal passe sammen med positionen af det tilsvarende centrifugeglas.
13. Tilsæt 4 ml bufferet deioniseret vand (pH 7,5–8,0) til hvert prøveglass.
14. Arbejd med et prøveglass ad gangen, og brug en ren engangspipettespids til at blande prøven otte (8) gange. Overfør med det samme 800 µl celleduspension til det tilsvarende nummererede **BD Settling Chamber/BD SurePath** PreCoat Slide. Dette gentages for hver prøve.

15. Vent i 10 minutter, for at der kan ske fuld sedimentering. Efter sedimentering vendes objektglasstativerne for at dekantere den resterende væske. Aftryk overskydende væske på absorberende papir.
16. Skyl hvert **BD** Settling Chamber med 500 µl denatureret ethanol, og dekanter. Gentag alkoholskyllingen, dekanter den tilbageblevne væske, og aftryk overskydende væske på absorberende papir, idet **BD** Settling Chamber forbliver omvendt i mindst 1 minut.
17. Fjern **BD** Settling Chamber fra hvert objektglas, og pas på, at prøvedeponeringsarealet ikke ødelægges.
18. Farv og kom dækglasset på **BD SurePath** Liquid-based Pap Test-objektglas.

RESULTATER OG TOLKNING

- Alle diagnostiske kriterier, der for øjeblikket anvendes på cytologiske laboratorier til konventionelle Pap smears, gælder for **BD SurePath** Liquid-based Pap Test-præparationer.
- Alle anormale eller tvivlsomme screeningsobservationer bør henvises til en patolog til gennemsyn og diagnose. Enhver ændring i cellulær morfologi er signifikant og bør noteres.

LITTERATUR

1. Papanicolaou GN: A New Procedure for Staining Vaginal Smears. *Science* 1942; 95:438–439.
2. King A, Clay K, Felmar EG, Heustis DG, Karns RM, Krahl P, Tench WD: The Papanicolaou Smear. *West J Med* 1992; 156:202–204.
3. Mandelblatt J, Gopaul I, Wistreich M: Gynecological Care of Elderly Women: Another Look at Papanicolaou Smear Testing. *J Am Med Assoc* 1986; 256:367–371.
4. Koss LG: The Papanicolaou Test for Cervical Cancer Detection: A Triumph and a Tragedy. *J Am Med Assoc* 1989; 261:737–743.
5. Hutchinson ML, Isenstein LM, Goodman A, Hurley AA, Douglass KL, Mui KK, Patten FW, Zahniser DJ: Homogeneous Sampling Accounts for the Increased Diagnostic Accuracy Using the ThinPrep® Processor. *Am J Clin Pathol* 1994; 101:215–219.
6. McGoogan E, Reith A: Would Monolayers Provide More Representative Samples and Improved Preparations for Cervical Screening? Overview and Evaluation of Systems Available. *Acta Cytol* 1996; 40:107–119.
7. Bishop JW: Comparison of the CytoRich System with Conventional Cervical Cytology: Preliminary Data on 2,032 Cases from a Clinical Trial Site. *Acta Cytol* 1997; 41:15–23.
8. Geyer JW, Hancock F, Carrico C, Kirkpatrick M: Preliminary Evaluation of CytoRich: An Improved Automated Cytology Preparation. *Diagn Cytopathol* 1993; 9:417–422.
9. Grohs HK, Zahniser DJ, Geyer JW: Standardization of Specimen Preparation Through Mono/Thin-Layer Technology in Automated Cervical Cancer Screening. Edited by HK Grohs, OAN Husain. New York, Igaku-shoin, 1994, pp 176–185.
10. Solomon D, Nayar R (editors): The Bethesda System for Reporting Cervical Cytology. New York, Springer Verlag, 2004.

Teknisk service og support: Kontakt den lokale BD-repræsentant, eller besøg bd.com.

Ændringshistorik

Ændring	Dato	Ændringsoversigt
(02)	2020-06	Konverteret trykt brugsanvisning til elektronisk format og tilføjet adgangsplysninger til brug ved hentning af dokumentet fra BD.com/e-labeling. Opdatering af afsnittet "Advarsler og forholdsregler" med nye GHS-krav til P-koder. Opdateret adresse for australsk sponsor og tilføjet adresse for newzealandsk sponsor.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Исползвайте до / Spotføjebjtte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейин пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (ММ = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (ММ = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (ММ = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (ММ = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (ММ = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Каталог нөмірі / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalógové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topuluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (lot) / Код партии (not) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenido sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качество на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárólag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tiklo do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negatív kontroll / Controllo negativo / Негативный бақылау / 음성 컨트롤 / Neigijama kontrolé / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseerimismetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Стерилизация әдісі – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tienek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: етиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseerimismetod: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Стерилизация әдісі – сәуле тисы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıayasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisches Risiko / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni! / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiřekite pridedamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenção, consulte os documentos fornecidos / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Góna granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Міксимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергетти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid förövtagning / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skin / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Plęsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipęte / Отклеить / Odtrhnite / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢취신 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mit kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包裝破損, 請勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не награвать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергетти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstřihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávajte mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Ізійтан узак тутун / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodik / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтөктес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobada se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacjenta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Őm, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынығыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rikoties uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

Made in USA



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, Maryland 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
66 Waterloo Road
Macquarie Park NSW 2113
Australia

New Zealand Sponsor:

Becton Dickinson Limited
14B George Bourke Drive
Mt. Wellington Auckland 1060
New Zealand

U.S. Patent Number: 8,617,895.

BD, the BD Logo, PrepMate, ProbeTec, and SurePath are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2020 BD. All rights reserved.